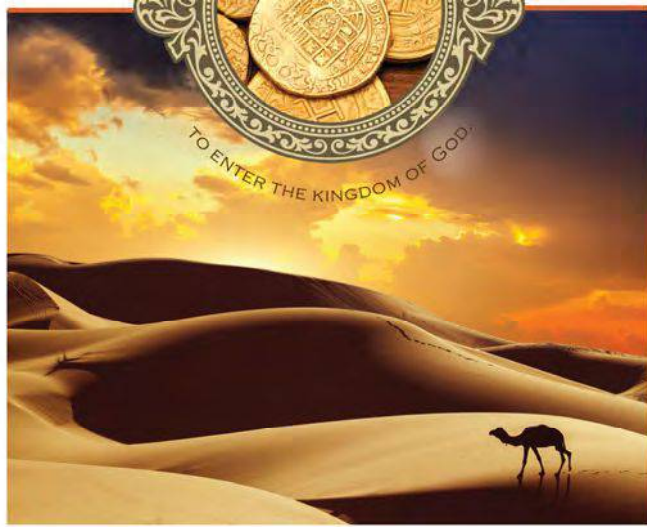


OCTOBER 11, 2015 | TWENTY-EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

IT IS EASIER FOR A CAMEL TO PASS THROUGH THE EYE OF A NEEDLE  
THAN FOR ONE WHO IS

*Rich*



### Masses / Misas

#### Weekdays:

Mon - Fri 7:30 AM

Wed 7:00 PM (Spanish)

#### Saturdays:

7:30 AM, 4:00 PM (Vigil) (Eng.)

7:00 PM (Spanish)

#### Sundays:

7:30 AM, 10:30 AM & 5:00 PM (English)

9:00 AM, 12:00 PM & 1:30 PM (Spanish)

#### Portuguese Mass:

Every 1st & 3rd Sun 6:00 PM

#### Confessions / Confesiones:

Sat 3:00-3:45 PM

Sun 7:00-7:30 AM, 10:00-10:30 AM, 4:30-5:00 PM

or by appt. (Eng)

1/2 hora antes de Misa o por cita. (Spanish)

### Office Hours/Horas de Oficina

Mon-Fri / Lunes-Viernes 9 a.m.-12 p.m. & 1:00-5:00 p.m.  
Telephone: 941 - 955 - 3934 Fax: 941 - 365 - 4760

3930 - 17th Street, Sarasota, FL 34235

941-955-3934

# St Jude Catholic Church

## Blessed Carlos Manuel Hispanic American Center



Rev. Celestino Gutiérrez, Pastor

Rev. Piotr Zugaj, Parochial Vicar

Rev. Remigious Ssekiranda, Parochial Vicar

Deacon Humberto Alvia

Deacon Walter Brady

Deacon Leonardo Pastore

### Registration / Registro

To register as a parishioner, visit the parish office during office hours.

Para registrarse como miembro de la parroquia deben llenar un formulario en horas de oficina.

### Baptism / Bautismo

Baptisms are scheduled by appointment. Please call the office to sign up.

La clase de Bautismo es el primer y el tercer jueves de cada mes a las 6:30 p.m. Los Bautismos se celebran el sábado a las 10:00 a.m. y el domingo a la 1:30 p.m.

### Marriage / Matrimonio & Sweet 15 / Quinceañera

Couples and Sweet 15 Candidates must contact the Parish Office at least six months before their event.

Las parejas para el matrimonio y las quinceañeras deben comunicarse a la Oficina de la Parroquia con seis meses de anticipación.

### Parish Office Staff

Parish Secretary  
Office Assistant

Francis Verdoni  
Rebecca Verdoni  
Miki de Long

Music Director (Spanish)  
Music Director (English)  
Sacristan  
Religious Education

Fernando Rivera  
Alison Wilson  
Ana M. Wissing  
Francis Verdoni

[www.stjudesarasota.com](http://www.stjudesarasota.com)

Pray for ...



Recen por ...

In your charity please remember in prayer all our families and friends who are sick or in hospitals or nursing homes, especially for:

Recuerden en sus oraciones a nuestros familiares y amigos que están enfermos, o en hospitales o asilos de ancianos, en especial por:

Jeanne McGuire, Eleanor Kisala, Dick Schwehr, Pamela King, Smith, Edwin Pacheco, Dylan Hidalgo, Lucy Theresa Moona, Diana Carolina Mercado, George McLaughlin, Patricia Sikeritzky, Doris Terek, Linda Hartman.

Also, please continue to pray for all the men and women in service to our country.

También, continuen rezando por todos los hombres y mujeres que están sirviendo en las Fuerzas Armadas de nuestro país.

Activities this Week at St. Jude

Actividades esta Semana en San Judas

Monday, October 12

7:00 a.m. Praying of the Rosary
5:00 p.m. Meditation Group



Columbus Day (Office is Closed)

Tuesday, October 13

7:00 a.m. Praying of the Rosary
7:00 p.m. Reunión de Emaús - Hombres
7:30 p.m. Grupo de Matrimonio

Wednesday, October 14

7:00 a.m. Praying of the Rosary
5:20 p.m. Catechesis
7:00 p.m. Spanish Choir Rehearsal

Thursday, October 15

7:00 a.m. Praying of the Rosary
8:00 a.m. to 11:00 a.m. Exposition of the Blessed Sacrament
6:00 p.m. Clase para Bautismo
7:00 p.m. Grupo de Oración - Oasis de Agua Viva

Friday, October 16

7:00 a.m. Praying of the Rosary
6:00 p.m. Youth Group - Archangels of St Jude

Saturday, October 17

7:00 a.m. Praying of the Rosary
10:00 a.m. Baptisms /Bautismos
5:20 p.m. Catechesis

Sunday, October 18

8:00 a.m. to 2:00 p.m. - Coffee & Pastries
10:00 a.m. to 3:00 p.m. Garage Sale
10:00 a.m. Catechesis
11:30 a.m. Catechesis
2:30 p.m. Bautismos
3:00 p.m. Portuguese Catechesis
6:00 p.m. Portuguese Mass

Mass Intentions /Intenciones de Misa

Table with columns for date, time, and intention. Includes dates from October 12 to 18 with various prayer intentions and names like David Gibson, Carmelita Giardullo, etc.

If you would like to bring the gifts to the Altar on weekend Masses, talk to the Ushers.

Talk to the ushers!

READINGS FOR THE WEEK

Table of daily readings for the week, including Monday through Sunday with specific Bible verses like Rom 1:1-7, Ps 98:1-4, etc.

LECTURAS DE LA SEMANA

Table of daily readings for the week in Spanish, including Lunes through Domingo with specific Bible verses like Rom 1:1-7, Sal 98 (97):1-4, etc.

## Twenty-Eighth Sunday in Ordinary Time

October 11th, 2015

Wisdom 7:7-11; ; Hebrews 4:12-13; Mark 10:17-30  
*Psalm 90*

Dear Families:

Earthly belongings contend with Christ for the hearts of men. In fact, attachment to wealth makes many Christians indifferent, hypocritical, unjust, cruel, false and envious.

But the power of God and the assurance that He gives us, can never compare to the ephemeral power of money and its uncertain safety.

A man of faith knows that all material goods come from God, creator of nature. He makes them available to His creatures, so that, through their use, they can rise to the possession of eternal riches, the only truly able to quench our thirst for happiness and our desire for security.

Man, therefore, must not lose sight of the One who, as absolute creator of all things, can freely dispose of them, according to His divine will, and for our greatest good.

Work is one of the most important assets that Providence places in our hands. Work is an excellent means of redemption and salvation. A Christian does not consider labor as punishment for sin, but rather as a means with which to more easily lift up his soul to God; cleansing it from any tarnish and preparing it to better reflect on the realities of the spirit.

Work gives us the opportunity to become like God, who is the doer of everything. Through our honest and intelligent work, we glorify God by imitating His infinite activity.

Through our work we enrich those values for which we were created, and to which our whole being yearns, as creatures of this world to a supernatural end.

May God Bless You,

**Father Celestino, Pastor**

**Note:** Next Sunday, October 18, is World Mission Sunday. Let's help the Church's mission of spreading the Gospel with our prayers and offerings.

### Reflections of Pope Francis

“A Christian who is too attached to riches has lost his way.”

“Our life is not a pointless wandering. We have a sure goal: the house of the Father.”

## Vigésimo Octavo Domingo del Tiempo Ordinario

11 de Octubre del 2015

Sabiduría 7:7-11; Hebreos 4:12-13; Marcos 10:17-30  
*Salmo 90 [89]*

Queridas Familias:

Los bienes terrenos disputan a Cristo el corazón de los hombres. De hecho, el apego a las riquezas vuelve a muchos cristianos indiferentes, hipócritas, injustos, crueles, falsos y envidiosos.

Pero la potencia de Dios y la seguridad que El nos proporciona, jamás podrán compararse con la efímera potencia del dinero y su incierta seguridad.

Pero el hombre de fe sabe que todos los bienes materiales vienen de Dios, autor de la naturaleza. El los pone a disposición de sus criaturas para que, mediante su uso, puedan elevarse a la posesión de las riquezas eternas, las únicas verdaderamente capaces de saciar nuestra sed de felicidad y nuestra ansia de seguridad.

El hombre, por lo tanto, no debe perder de vista a Aquel que, como creador absoluto de todas las cosas, puede disponer libremente de ellas, según su divina voluntad y para nuestro mayor bien.

El trabajo es uno de los bienes más importantes que la Providencia coloca en nuestras manos. El trabajo es un medio excelente de redención y salvación. El cristiano no considera el trabajo como castigo por el pecado, sino como un medio con el que más fácilmente eleva su alma a Dios, la limpia de cuanto puede mancharla y la prepara para pensar mejor en las realidades del espíritu.

El trabajo nos da la oportunidad de asemejarnos a Dios, que es el hacedor de todo. Con nuestro trabajo honesto e inteligente glorificamos a Dios imitando su actividad infinita.

Por medio de nuestro trabajo nos enriquecemos de aquellos valores por los cuales hemos sido creados y hacia los cuales tiende todo nuestro ser de criatura de este mundo con un fin sobrenatural.

Que Dios los Bendiga,

**Padre Celestino, Párroco**

**Nota:** El próximo domingo, 18 de octubre es el Día Mundial de las Misiones. Ayudemos en la misión de la Iglesia de propagar el Evangelio con nuestras oraciones y limosnas.

### Reflexiones del Papa Francisco

“Un cristiano que está demasiado apegado a las riquezas ha perdido su camino.”

“Nuestra vida no es un deambular sin sentido. Tenemos una meta clara: la casa del Padre.”

Out of respect for the Eucharist, the celebrant priest and for the congregation, please **DO NOT** leave the Church right after Communion, but stay until the final Blessing. *Thank you!!*

### **Pope Francis prayer intentions for October**

**General Prayer Intention** - That human trafficking, the modern form of slavery, may be eradicated.

**Mission Prayer Intention** - That with a missionary spirit the Christian communities of Asia may announce the Gospel to those who are still awaiting it.



### **Intenciones de oración del Papa Francisco para el mes de Octubre**

**Intención de Oración General** – Que el tráfico humano, una forma de esclavitud moderna, pueda ser erradicada.

**Intención de Oración de Misión** – Que con un espíritu misionero las comunidades cristianas de Asia puedan anunciar el Evangelio a los que todavía están a la espera de él.

## **DE COLORES!**

Are there any ENGLISH speaking Cursillistas who would be interested in meeting for group reunion here at St. Jude Church? If so, please call Rich or Denise at 954-8476.

### **October 11th**

Every human life is sacred and a unique gift, and during October -- Respect Life Month -- we invite you to not just respect life, but to love it and defend it.

If there's something in the Church's teachings on life issues that you have questions about, give the Church a chance by examining why she teaches as she does. Many answers are right there in your Catechism. A section called "Respect for Human Life" is under the 5th Commandment; it covers abortion (#2270-2274) and euthanasia (2276-2279).

You may also see these on the web at

<http://www.vatican.va/archive/ENG0015/P7Z.HTM> .



### **11 de Octubre**

Cada vida humana es sagrada y un regalo único; durante el mes de octubre – El mes de Respeto a la Vida – los invitamos a no sólo respetar la vida, sino a amarla y defenderla.

Si hay algo en las enseñanzas de la Iglesia sobre temas de la vida de la cual usted tenga preguntas, debe darle a la Iglesia una oportunidad examinando el por qué la Iglesia enseña como lo hace. Muchas de las respuestas se encuentran en su Catecismo. Una sección llamada "El Respeto a la Vida Humana" está bajo el Quinto Mandamiento y cubre el aborto (# 2270-2274) y la eutanasia (2276-2279).

También puede ver estos en la Web en

<http://www.vatican.va/archive/ENG0015/P7Z.HTM>.



**40 DAYS FOR LIFE** – St. Jude parishioners are being asked to participate once again in the 40 DAYS FOR LIFE. This prayer effort to help end abortion began on September 23<sup>rd</sup> at Planned Parenthood. We will pray silently at the Central Street Planned Parenthood building. For days and time, contact Rich or Denise at 954-8476.

Your support is needed to help mothers **CHOOSE LIFE**.

## **A THANK YOU NOTE FROM FR. PETER**

*Whoever confers benefits will be amply enriched, and whoever refreshes others will be refreshed*  
(Proverbs 11, 25)

Dear Parishioners of St. Jude:

I would like to sincerely thank you for Birthday wishes, prayers and thoughtful gifts of your appreciation for my service to you. It gladdens every priest's heart to have parishioners as prayerful and supportive as you are!

May God reward you for your good hearts and generosity! Please continue to pray for me as I promise to pray for you!

God bless,

*Fr. Peter*

### **Offertory Collection**

**Oct. 3 & 4 \$12,428.50**

Average weekly Offertory Collection Required to Meet 2014-2015 Expenses: **\$12,079.00**

***Thank You and God Bless You!!!***

**Please write your envelope number in the memo section of your check.**

**Por favor escriba su número de sobre en la sección del Memo de su chequera**

SAVE THE DATE - ST. JUDE 13<sup>th</sup>

HISPANIC FESTIVAL 2015

Circle your calendar for SATURDAY, NOVEMBER 7, 2015. From 10 a.m. to 6 p.m.

Join Saint Jude Catholic Church/Hispanic American Center, and a dedicated group of volunteers, in supporting the **Thirteenth Annual Hispanic Fall Festival**, held on the grounds of the Church.

Over 12,000 people enjoy a day of traditional food, dances, live music, children's activities, entertainment, and crafts from many Latin American countries. Come, join the fellowship and support your Parish.

RESERVE LA FECHA – 13° FESTIVAL

HISPANO 2015 DE SAN JUDAS

Circle en su calendario el SÁBADO, 7 DE NOVIEMBRE, 2015. De 10 a.m. hasta las 6 p.m.

Únase a la Iglesia de San Judas/Centro Hispano-Americano, y a un grupo de voluntarios, apoyando el **Decimotercer Festival Hispano Anual de Otoño**, que se celebrará en los terrenos de la Iglesia.

Más de 12.000 personas disfrutan de un día de comida tradicional, bailes, música en vivo, actividades para niños, entretenimiento, y la artesanía de muchos países latinoamericanos. Venga, únase a la comunidad y apoye a su parroquia.



Thanks to those who have already given. We are still short of reaching the \$152,000 goal. Have you made your gift or pledge yet? Your gift helps thousands of persons in this Diocese. For example, it helps subsidize Catholic Charities that provides day care programs, after school tutor programs, mentoring teens and GED classes. **Thank you for your support.**



Gracias a los que ya han cooperado. Todavía estamos lejos de alcanzar la meta de \$152,000. ¿Ya ha hecho su donación o promesa? Su donación ayuda a miles de personas en esta Diócesis. Por ejemplo, ayuda a subvencionar a Caridades Católicas que ofrece programas de guardería durante el día, programas para después de la escuela, programas de tutoría y clases de GED para adolescentes. **Gracias por su apoyo.**

Flowers on the Altar this weekend were donated by **Zenon & Renee Szatkowski** in celebration of their 65<sup>th</sup> wedding anniversary.



Las flores en el Altar de este fin de semana fueron donadas por **Zenon y Renee Szatkowski** en conmemoración de su aniversario de bodas #65.

KNIGHTS OF COLUMBUS

The Knights of Columbus are inviting all men of the Parish 18 years of age and older, to join the Knights of Columbus. Please contact **Reyes Mateo 941-225-9448** for more information.

Meetings are every 3rd Monday of the month at 7PM



LOS CABALLEROS DE COLON

Los Caballeros de Coló está invitando a todos los hombres de la Parroquia de 18 años de edad y mayores, para unirse a los Caballeros de Coló. Por favor, póngase en contacto con **Roberto Martínez al 941-366-0627** para más información.

Las reuniones son los 3ros Lunes del mes a las 7PM

EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT  
EVERY THURSDAY  
8:00 a.m. – 11:00 a.m. in the Church

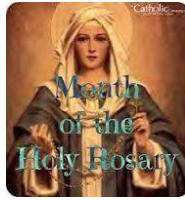


EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO  
TODOS LOS JUEVES  
8:00 a.m. – 11:00 a.m. en la Iglesia

*When attending Mass, please be mindful...the priest should be the last person to enter the Church... and the first one to leave.*

*Cuando asista a Misa, por favor recuerde...el sacerdote es la última persona que entra a la Iglesia...y el primero en salir.*

**October 7 – Feast of Our Lady of the Rosary.** On the 7th we celebrate the feast of Our Lady of the Rosary. This feast was established by Pope Pius V in thanksgiving for the victory of Lepanto; The Christian armies against the Turks (Muslims). The Pope asked Christendom to pray the rosary and since then, the devotion of the rosary has been transmitted to the Church. The month of October is called the month of the rosary. Through the Rosary we remember the mysteries of Christ and of our salvation and we raise our prayers to God through our Mother Mary.



**7 de octubre – Nuestra Señora del Rosario.** El pasado día 7 celebramos la festividad de Nuestra Señora del Rosario. Esta fiesta la estableció el Papa Pío V en acción de gracias por la victoria de Lepanto; de los ejércitos cristianos contra los turcos (musulmanes). El Papa pidió a la cristiandad rezar el rosario y la devoción del rezo del rosario se ha transmitido a la Iglesia desde entonces. Al mes de octubre se le llama el mes del rosario. En el rosario recordamos los misterios de Cristo y de nuestra salvación y elevamos nuestras oraciones a Dios a través de nuestra madre María.

**October 12 – Feast of Our Lady of the Pillar.** This feast reminds us of the apparition of the Virgin Mary to the apostle James in the city of Zaragoza, Spain to grant him strength and courage in preaching the Gospel to the pagans living in Spain, as well as throughout Europe. The image of the Virgin is placed on an altar of the Cathedral of Zaragoza and the title of Our Lady of the Pillar was given because the image is placed on a stone pillar. Pray for the Church of Spain.



**12 de octubre – Nuestra Señora del Pilar.** Nos recuerda esta fiesta la aparición de la Virgen María al apóstol Santiago en la ciudad de Zaragoza, España para darle fuerza y ánimo en la predicación del Evangelio a los paganos que entonces vivían en España, igual que en toda Europa. La imagen de la Virgen está colocada en un altar de la Catedral de Zaragoza y el nombre de El Pilar viene porque la imagen está colocada sobre un pilar de piedra. Recen por la Iglesia de España.

Celebrate the Opening of  
the Cause for Canonization of  
Servants of God  
**Antonio Cuipa and 81 Companions**  
Witness for the Faith  
in the Missions of La Florida

October 12, 2015 at 4pm  
on the site for the future  
Shrine of Mary, Queen of the Martyrs  
1759 Chaires Cross Road  
Tallahassee FL

For information about the Martyrs, their Cause, the Shrine,  
and this Celebration, visit the website  
[www.MartyrsOfLaFloridaMissions.org](http://www.MartyrsOfLaFloridaMissions.org)

### Let Us Know...

If you are going to have surgery or a procedure at the hospital and would like to receive the Sacrament of Anointing of the Sick; please see a priest after Mass.

### Déjenos Saber...

Si usted va a someterse a una operación o un procedimiento en el hospital y le gustaría recibir el Sacramento de la Unción de los Enfermos; favor de ver a un sacerdote después de la Misa.



- |         |   |
|---------|---|
| Oct. 12 | -Columbus Day ( <b>Office is closed</b> )                         |
| Oct. 15 | -Clase para Bautismo  |
| Oct. 18 | -Portuguese Mass  |
| Oct. 19 | -Knights of Columbus Meeting                                      |
| Oct. 31 | -Anointing of the Sick<br>-Clase de Biblia ( <i>P. Celstino</i> ) |
| Nov. 1  | - <b>Daylight Saving Ends</b>                                     |



**“Remember to turn OFF your cell phone prior to entering the Church”**

**“Recuerde APAGAR su teléfono celular antes de entrar a la casa del Señor”**

Approximately 100 miles north of São Paulo in Brazil lies the town of Aparecida, home to the *Basílica do Santuário Nacional de Nossa Senhora Aparecida*, the second largest basilica in the world. Only Saint Peter's Basilica in Vatican City is larger.

On October 12th, a national holiday in Brazil, thousands of devotees are traveling to the Brazilian town to pay homage to Our Lady of Aparecida ("Our Lady Who Appeared"), the country's patron saint.

The Marian shrine is Brazil's version of Lourdes. In her physical form, Our Lady of Aparecida is a dark-skinned, clay statue of the Virgin Mary measuring less than three feet tall. Some refer to her as the "black Virgin" because of her dark coloration. *Congratulations to our brothers and sisters from Brazil!*



Aproximadamente 100 millas al norte de São Paulo en Brasil se encuentra la ciudad de Aparecida, donde se encuentra la Basílica del Santuario Nacional de Nuestra Señora Aparecida, la segunda basílica más grande en el mundo. Sólo la Basílica de San Pedro en la Ciudad del Vaticano es más grande.

El 12 de octubre, un día de fiesta nacional en Brasil, miles de devotos están viajando a la ciudad brasileña para rendir homenaje a la Virgen de Aparecida ("Virgen que apareció"), patrona del país.

El santuario mariano es la versión brasileña de Lourdes. En su forma física, Nuestra Señora de Aparecida tiene la piel oscura, es una estatua de arcilla de la Virgen María que mide menos de tres pies de altura. Algunos se refieren a ella como la "Virgen negra" por su coloración oscura. *¡Felicitaciones a nuestros hermanos y hermanas del Brasil!*

## ST. JUDE 50-50 WINNER



CONGRATULATIONS TO/FELICIDADES A:

**Patti Burch**

Total Collected: 10/4/15 was: \$165

### Remember Our Dead

Into your hands, O Lord, we commend the souls of our recently departed especially for *Juana Maria Torres*. May her soul and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.

Amén



### Recuerden a Nuestros Difuntos

En tus manos, encomendamos a los que han fallecido recientemente en especial por *Juana Maria Torres*. Que su alma y las almas de los fieles difuntos, por la de Dios, descansen en paz.

Amén

### Let us pray for the Bishops gathered in Rome with the Pope for the Synod of the Family

"The only method to be used, is to open oneself to the Holy Spirit so that He may guide us and enlighten us. Participants must be armed with apostolic courage, evangelical humility and trusting oration so that the Synod may be a space of action of the Holy Spirit."

*Pope Francis*

### Recemos por los Obispos reunidos con el Papa en Roma por el Sínodo de la Familia

"El único método que debería utilizarse, es abrirse al Espíritu Santo para que Él nos guíe y nos ilumine. Los participantes deben estar armados con valentía apostólica, la humildad evangélica y la oración confiada para que el Sínodo pueda ser un espacio de acción del Espíritu Santo."

*Papa Francisco*